

INNEHÅLL

1. Ut ur Eden.	5
2. En julnatt för länge sen.	10
3. Sången om Hannibal	18
4. I natt sjunger änglarna för oss	22
5. Josefs sång	30
6. Herdarnas sång	39
7. Stjärna i natten	46
8. De tre vise männens sång	51
9. Änglarnas lovsång	56
10. Försoningen	64
11. Tillbaka till Eden	67
Sångernas utförande	72

En julnatt för länge sen

En julmusikal

Speltid: ca 50 minuter

Sångtexter/musik: Daniel Byström

Dialoger: Annika Andersson

Scenanvisningar: Annika Andersson/Daniel Byström

Berättarpartier: Ulrika Zander Haapaniemi

Roller

Berättaren – talroll

Värdshusvärden Hannibal – spelas av vuxen, tal- och solosångsroll

Josef – spelas av vuxen, tal- och solosångsroll

Maria – spelas av vuxen/ungdom/barn, tal- och solosångsroll

Herdar – valfritt antal, blanda gärna vuxna, ungdomar och barn, talroller

Tre vise män – vuxna/ungdomar, talroller

Jesusbarnet – bebis, är endast med från sång 10



Om musikalen och musikens utförande

En julnatt för länge sen är en humoristisk och fantasifull musikal om den första julen. Här finns Josef, Maria och det lilla Jesusbarnet med, samt herdarna, vise männen och änglarna. I fokus är den vresige och elake värdshusvärden Hannibal, men musikalen handlar främst om det lilla Jesusbarnet som kommer till världen med fred och förlåtelse.

En julnatt för länge sen är en musikal som med fördel kan framföras av en ensemble som består av både barn, ungdomar och vuxna. Musikalen är utgiven i två delar – en version med manus och melodierna, artikelnummer 202163 och ett klaverutdrag med manus, ackordanalys, ackompanjemang och körstämmor (SAB), artikelnummer 202163KL.

De partier som sjungs av ej namngiven solist kan även sjungas av mindre körgrupp. Utifrån det material som presenteras här kan man välja och göra anpassningar efter de förutsättningar som finns i församlingen/verksamheten. Vill man kan man framföra musikalen enstämmigt. Har man med både barnkör och SAB-kör sjunger barnkören melodistämman och övriga SAB-sättningen. Se även sidan 72 för ytterligare information om sångernas utförande.

Handlingen

En julnatt för länge sen utspelar sig den första julen i Betlehem. Det är en riktigt kall natt och stadens alla värdshus är fullbelagda. Det finaste värdshuset i Betlehem ägs av den snåle och illa omtyckte Hannibal. Han är en elak man som trivs bäst med att vara för sig själv och slippa bli störd. Sent på kvällen får han besök av Josef och Maria som ber att få en sovplats för natten. Efter viss övertalning går Hannibal med på att låta dem sova i det förfallna stallet som finns bakom värdshuset. Senare på kvällen återvänder Josef till Hannibal för att låna en filt åt deras gossebarn som fötts i stallet. Under nattens timmar blir sedan Hannibal störd av herdar, en stjärna som lyser rätt in i hans sovrumsfönster, samt tre vise män som letar efter ett nyfött kungabarn. Hannibals ilska över att få sin nattsömn förstörd ökar mer och mer. Till slut, när en kör av änglar samlats kring värdshuset för att lovsjunga det nyfödda gossebarnet, får Hannibal nog och beger sig ut till stallet för att slänga ut de oönskade gästerna. När Hannibal möter Jesusbarnet i stallet fylls han av medlidande och skänker barnet och Maria sin fina, dyra nattrock. Mötet med barnet förändrar Hannibal, och han blir en helt ny människa som kan visa barmhärtighet och bry sig om andra.

Scenografi

Kulisser kan finnas som föreställer hus och byggnader i Betlehem. Stallet är beläget längst bak på scenen, bakom ensemblen. Över stallet hänger en stjärna. Ett draperi finns så man kan dölja ingången till stallet. Det är bara i slutet av musikalen (sång 10) som stallet blir helt synligt för publiken (och man får se det lilla nyfödda Jesusbarnet). Någonstans finns värdshusvärden Hannibals sovrumsfönster. Hannibal är på scenen under sång 3, 10 och 11, annars pratar han från sovrumsfönstret. Någonstans finns en klocka (eller liknande) till värdshuset. Vid ena sidan av scenen finns Hannibals skrivbord, med bok, penna, lykta och ett kassaskrin. En tamburmajor finns där Hannibal kan hänga sin nattrock.

Viktigt att tänka på: Det ska tydligt framgå att det är en mycket kall natt. Hannibals nattrock ska vara riktigt fin och glänsande, det är viktigt eftersom han i slutet överlämnar sin nattrock till Maria och Jesusbarnet, vilket är en central scen i musikalen.

☒ Ensemblen är i början utspridda runt scenen eller i kyrkorummet.

1. UT UR EDEN

♩ = 75 *Lugnt och berättande*

Chord progression: D_m C/D D_m C B^bmaj7 B^b C

5 *mp*

Solist: 1. Det var i ti - der - nas be -
2. Och Gud för - vi - sa - de då

Chord progression: D_m (no 3) D_m C/D

8

gyn - nel - se Gud gör - de hav och land, djur och väx - ter, him - la -
män - ni - skan från E - dens pa - ra - dis till en mörk och ky - lig

Chord progression: D_m C B^bmaj7

10

val - ven, en helt ny värld väx - te fram. Mitt i E - dens lust - gård
vin - ter - värld av dim - ma, frost och is. Vä - gen hem till E - dens

B $\flat$ C D $\flat$ m C/D

12

sat - te han så män - ni - skan att bo och att rå - da.
lust - gård ver - ka - de helt glömd och stängd. Men Gud såg oss

D $\flat$ m C B $\flat$ maj7 A $\flat$ m7

15

Men sen kom or - men och be - drog. Och så en jul -
och vil - le mö - ta oss i - gen.

B $\flat$ C $\text{sus}4$ C7 F B $\flat$ maj7

18 *rit.* Melodi

- natt öpp-na-de Gud vä - gen hem. En

C/B $\flat$ B $\flat$ maj7 C^{sus4} C

22 *mf a tempo*

Mel. stjär - nas ljus ska vi - sa vä - gen och le - da oss till-baks till

S *mf a tempo* Åh

A

B *mf*

F add9 *a tempo* F F/A B $\flat$ maj7

☒ Sång 2 börjar direkt efter sång 1. Under förspelet intar ensemblen scenen, stämningen är glad och uppsluppen.

2. EN JULNATT FÖR LÄNGE SEN

♩ = 95 Förväntansfullt och välkomnande

Chord symbols: F/C, B $\flat$ /C, F/C, B $\flat$ /C, F/C, B $\flat$ /C, F/C, F $\sharp$ /C $\sharp$, B/C $\sharp$, F $\sharp$ /C $\sharp$, Bm/D, F $\sharp$ /C $\sharp$, B/C $\sharp$, F $\sharp$ /C $\sharp$, F/C.

Dynamic markings: *f*, *ff*, *mf*.

10 F/C C7sus4 C7 F/C C7sus4 C7

13 Gm F/A Bm7(b5) Cadd9

cresc. *ff*

16

Mel. *f*

1. Väl-kom-men hit bå - de främ-ling och vän. En
2. Vill du ha vi - la för ar - mar och ben? En

S A *f*

1. Väl-kom-men hit bå - de främ-ling och vän. En
2. Vill du ha vi - la för ar - mar och ben? En

B

C C7 F Gm7/C C7 F/A Gm7/C C7

f

19

jul-natt för läng - e sen. _____ Väl - kom - men till sta - den
 jul-natt för läng - e sen. _____ Skaf - fa en sov - plats för

F C7sus4 C7 F Bbadd9/C F Gm7/C C7

22

Bet - le - hem. En jul-natt för läng - e sen. _____
 tim-men är sen. En jul-natt för läng - e sen. _____

F/A Gm7/C C7 F C7sus4 C7 F F/A

44 *f*

Vi ska be-rät - ta hur all-ting gick till. En jul-natt för läng - e sen.

Vi ska be-rät - ta hur all-ting gick till. En jul-natt för läng - e sen.

f

F Gm7/C C7 F/A Gm7/C C7 F C7sus4 C7

47 *ff* *rit.*

En jul - natt för läng - e, läng - e sen.

ff *rit.*

En jul - natt för läng - e, läng - e sen.

ff *rit.*

F/A Bbm6 F/C C7 Bb/C C7 F

Berättaren:

Det var en sen och kall kväll i Betlehem, en av de kallaste kvällarna på många år. I Betlehem myllrade det av människor som var där för att skattskriba sig. Det var svårt att hitta någonstans att bo, alla värdshusen var fullbokade. Det allra finaste värdshuset i Betlehem ägdes av en man som hette Hannibal.

✠ *Hannibal kommer in på scenen.*

Hannibal var oerhört rik men också oerhört snål, aldrig att han skänkte några pengar eller gav bort något till någon fattig. Han var en riktigt ond och elak man som ingen tyckte om. Värdshusvärden Hannibal trivdes bäst med att vara ensam och slippa bli störd.

Hannibal:

Vafalls! Vad står på? Här är fullbelagt, gå någon annanstans! Kan man aldrig få någon lugn och ro här?!

✠ *Under sång 3 sätter Hannibal på sig sin nattrock som hänger på tamburmajoren. Han sätter sig vid sitt skrivbord och räknar pengar.*



3. SÅNGEN OM HANNIBAL

♩ = 115 Med ilska och avsky *mf*

Mel.

V1 och 2 Hela ensemblen: 1. I
V3 Hannibal: 2. Han
3. Om

mf

Em B7(b5) Em B7(b5) Em B7(b5) Em B7(b5)

5

ett av värds-hu - sen i stan där bor en e - lak man. Som
strun-tar blankt i dig och mig och ä - ven tig - ga - ren. Och
du vill so - va här nån kväll så får du pröj - sa stort. Jag

Em F#7 B7 B7(b5) Em B7(b5)

sim.

9

rof - far åt sig som en gam, så fort han ba - ra kan.
in - te hel - ler bryr han sig om u - te - lig - ga - ren.
bju - der in - te ut mitt tjäll till nå - gon fat - tig lort.

Em F#7 B7 B7(b5) Em

13

Pen - ning - pung - en rund och stinn. Rik som far - bror Jo - a - kim. Men
Den som kan be - ta - la bäst får hos hon - om va - ra gäst. Så
Stör du sen min natt - sömn så ska jag klå dig gul och blå. Min

mp

F#7 B7 B7(b5) Em F#7 B7

17

än - då sni - ken, snål och kall. Han he - ter Han - ni bal.
ne - drig, hård och kän - slo - kall. Han he - ter Han - ni - bal.
knyt - nä - ve känns som me - tall. Jag he - ter Han - ni - bal.

cresc. *mf*

Em F#7 B7 B7(b5) Em

21

Gni - den, njugg och knuss - lig. Värds - hus - vår - den Han - ni - bal.

f

Em7 F#7 B7 Em B7(b5)

✠ *I slutet av sången hänger Hannibal av sig nattrocken på tamburmajoren och går upp till sitt sovrum där han hänger upp en skylt (fullbelagt) utanför fönstret.*

✠ *Josef och Maria kommer in på scenen. Maria är trött och sorgsen och hamnar på efterkälken, Josef letar beslutsamt efter ett boende.*

Maria:

Josef, käre Josef, nu orkar jag inte gå längre. Jag känner att barnet kommer snart och vi måste hitta någonstans att bo.

Josef:

Älskade Maria, jag är så spänd inför det här med barnet. Tänk att jag ska få ta hand om ett litet barn.

Maria:

Å, Josef, du tar hand om mig så väl. Det här barnet är Guds barn, som ängeln berättade, men det är du som kommer att ta hand om oss. Det älskar jag dig för, Josef. Men jag är så ängslig att allt inte kommer att gå bra ...



4. I NATT SJUNGER ÄNGLARNA FÖR OSS

♩ = 85 Ömt och kärleksfullt

Josef: *mp*

1. Var in-te rädd, Ma-ri-a min, jag går bred-trygg, Ma-ri-a kär, jag kom-mer

endast v. 2

F F(#5)

mp

4

vid dig och ska all-tid va-ra din. Nu är det vi, ba-ra vi skyd-da dig och bar-net som du bär. Och snart är vi ej läng-re

Gm7 C sus4 C7 F F7/A Bb Bbm6

7

två, och vå-ran kär-lek kom-mer all-tid att be-stå. To-ner oss
två. Åh, vad jag läng-tar ef-ter bar-net vi ska få. Jag äl-skar

mf

F/C B dim C sus4 C

10

når, lyss-na och hör! Från him-len ljud-er sång-er-na i-från en
dig, du är min brud och bar-net är ett him-la-teck-en i-från

mf

O

F F(#5) Gm⁷ C sus4 C⁷

13

kör. En him-la - sång bland stjär-nors bloss. I
 Gud. Ett äng-la - ljus, ett kär - leks - bloss. I

Cm⁷ F F⁷ B^b B^bm⁶/D^b F/C

16

1. *mp*
 natt sjung-er äng-lar - na för oss. 2. Du kan va'

natt sjung-er äng-lar - na för

O o o o o

B dim C⁷_{sus4} C⁷ F B^b/C C⁷ B^b/C C

19 2. Maria: *f*

Åh, kä - re

OSS.

f

O

cresc.

f

F F/A C_m⁷ F⁷/A B^b

22

Jo - sef vad du är god mot mig. I din

mp

A⁷ D_m D_m/F G⁹

✠ *Josefringer på hos Hannibal. Hannibal tittar ut genom sovrumsfönstret.*

Hannibal:

Vafalls! Vad står på? Här är fullbelagt, gå någon annanstans!

Josef:

Jag ber så hemskt mycket om ursäkt, men timmen är sen och vi måste verkligen hitta någonstans att bo.

Hannibal:

Inte mitt bekymmer.

Josef:

Men har du inte minsta lilla skrymsle? Min trolovade orkar verkligen inte gå längre och allt är fullt.

Hannibal:

Inte mitt bekymmer.

Josef:

Vi kan betala och är nöjda med vad som helst, bara vi får tak över huvudet.

Hannibal:

Inte mitt bekymmer ... (*tystnar och tänker efter*) Betala ... hmm ... Men jaja, okej, ni kan väl bo i det gamla stallet då. Det är gammalt och gistet och jag skulle inte ens låta grisarna bo där, men det duger säkert åt er.

✠ *Hannibal smäller igen fönstret.*

Maria:

Josef, käre Josef, han var så arg och han vill inte ha oss här, kom vi går någon annanstans.

Josef:

Maria, det finns ingen annanstans. Det kommer att bli bra, jag ska göra det så fint för oss som jag bara kan.

✠ *Josef och Maria går av scenen.*

Berättaren:

Den natten föddes ett litet barn i det gamla stallet bakom värdshuset. Maria fick en son som hon svepte in i de kläder Josef och hon hade. Men natten var så kall och de behövde en filt för att värma den lille. Josef gick tillbaka till Hannibal för att låna en filt.

✠ *Josef kommer tillbaka och ringer på hos Hannibal.*

Hannibal:

Vafalls! Vad står på? Va, är det du nu igen?

Josef:

Jo, du förstår, det är så kallt. Skulle vi möjligen kunna få låna en filt? Det är så här förstår du att min trolovade har just fött barn därute i stallet.

Hannibal:

Inte kan ni ta ut mina fina filtar till det där gamla kyffet. Ni får klara er ändå!

Josef:

Men det är så kallt och barnet är ju alldeles nyfött.

Hannibal:

Svaret är nej!

Josef:

Jag ber dig ...

Hannibal:

Jaja, det ligger några gamla trasor under mitt skrivbord. Du kan ta dem om det nu ska vara alldeles nödvändigt.

Josef:

Tack, det var mycket vänligt.

Hannibal:

Men lämna tillbaka dem hela och rena!

☒ *Hannibal smäller igen sitt fönster. Josef går förtvivlat fram och tillbaka, gnider sina händer i kylan.*

Josef:

Gud, jag är rädd, orolig. Vad kommer att hända? Jag förstår ju att det är något alldeles speciellt med detta barn, men jag är ju inte speciell. Jag är gammal och rädd. Och ändå så känner jag att det här är något som jag vill, jag älskar ju Maria och jag älskar redan pojken, så liten han är. Hjälp mig Gud, jag behöver dig.

5. JOSEFS SÅNG

♩ = 80 *Känslosamt*

Josef: *p*

Jag vet in - te vad du he - ter el - ler var du kom-mer i -

Am Fadd9 G⁹/F

p

4

från. Det en-da som jag vet är att du in-te är min

Amadd9 Am Fadd9 G⁹/F

8

son. Och ä-ven om du al - drig kom-mer kal-la mig för

Cadd9 C Fadd9 G⁹/F

12

far, så tän-ker jag att du är mitt äl-ska-de

Amadd9 /G Fadd9 C/E Dm⁷ Dm Dm⁷ F

16

barn. Och jag ber att ditt liv ska

rit. mf a tempo

S
A

mf

Åh...

G G⁷ C a tempo C/B

rit. mf

19

musical score for measures 19-21. The system includes a vocal line in bass clef, a piano accompaniment in treble and bass clefs, and a chord progression line. The lyrics are: bli fyllt av kär - lek och har - mo - ni, att din

Chord progression: Am, Dm, Dm/A, G, G/F

22

musical score for measures 22-26. The system includes a vocal line in bass clef, a piano accompaniment in treble and bass clefs, and a chord progression line. The lyrics are: fram - tid blir ljus och lång, att du når det du dröm - mer

Chord progression: Em, Am, Am/G, Dm⁷, Dm⁷/F

Åh ...

25

om. Och jag skall gö - ra allt som jag kan så att du

Åh...

G G⁷ C C/B A_m

28

vä - xer och blir en man som spri - der lju - set och san - ning -

Åh...

D_m D_m/A G G/F E_m

31

en och skän-ker frid och för-lå - tel - sen.

Am F G sus4 G C

Mel. 34

Och vi ber att ditt liv ska bli fyllt av

Åh...

A^b A^b/C D^b D^b/C B^bm

cresc. f

☒ *Josef går av scenen. Josef och Maria kommer att bli synliga för publiken igen vid sång 10. Nu kommer några glada och upprymda herdar in på scenen.*

Herde 1:

Har ni hört, har ni hört, vi har sett änglar!

Herde 2:

De kom till oss på natten och sjöng alldeles underbart!

Herde 3:

Änglarna fyllde hela himlen, det blev ljus som på dagen!

Herde 4:

Det var den vackraste sång jag någonsin hört, änglasång!

6. HERDARNAS SÅNG

Swing! ♩ = ♩³ ♩

♩ = 125 Med glädje och iver!

D A sus4 D A sus4

Verserna sjungs av herdarna

5 *mf*

1. Mar-kens her - dar, det är vi! Job - bar, sli - ter
 2. Gis - sa om vi räd - da blev! Trod - de först vi
 3. Och vi sprang från vå - ran hjord, vil - le tro på

D D/F# E_m⁷ A⁷ D D/F#

8

och står i. Var - je natt vi vak - tar får,
fat - tat fel. Men bland al - la får och lamm
äng - elns ord. Och nu tän - ker vi för - stås:

F#7 G E7/G# D B7

11

skyd - dar dem så gott det går. Den - na natt så
kli - ver då en äng - el fram: »Var ej räd - da,
Var är bar - net? Vi - sa oss! En - ligt äng - eln

Em7 E7/G# A7(#5) D D/F#

14

hän - de nåt' som vi knap - past än för - stått. Him - len fyll - des
her - de - män, ni ska skå - da fräls - ning - en. Ty i den - na
skul - le han so - va i en krub - bas halm i ett li - tet

Em7 A7 D D/F# F#7 Bm Gmaj7 G#m7(b5)

18

här av sång och ljus - sken på sam - ma gång.
natt så kall _____ vi - lar han i ett stall.«
yn - ka stall _____ mitt un - der him - lens valv.

D/A Em/B A7(#5) D D7

21

Mel. **f** Ä - ra åt Gud, ä - ra åt Gud,
S **f** Ä - ra åt Gud, ä - ra åt Gud,
A **f** Ä - ra åt Gud, ä - ra åt Gud,
B **f** Ä - ra åt Gud, ä - ra åt Gud,

G D Em7 A9

24

ä - ra åt Gud i höj - den, bland

D D7/F# G D D B⁹ E_m7/B

27

al - la män - skor fred!

1, 2.

A⁷(#5) D A⁷(#5)

✠ *Herdarna ringer på hos Hannibal.*

Hannibal:

Vafalls! Vad står på? Här är fullbelagt, gå någon annanstans!

Herde 1:

Men änglarna sa ju ...

Herde 2:

Vi skulle ju gå hit ...

Herde 3:

Vi vill träffa det nyfödda barnet ...

Herde 4:

Snälla, låt oss få komma in!

Hannibal:

Å, tjat och gnat, kan man aldrig få någon lugn och ro här! Gå till stallet, där ska det visst finnas ett nyfött barn. Inte för att jag fattar vad ni ska där och göra.

✠ *Hannibal smäller igen fönstret.*

Herde 1:

Å vad spännande det ska bli.

Herde 2:

Tänk att vi hittade fram ändå, att änglarnas budskap stämde!

Herde 3:

Å vad tjurig han var den där gubben.

Herde 4:

Här tror jag att det är, skynda er på nu!

✠ *Herdarna går av scenen. Stjärnan tänds över stallet.*

Berättaren:

Nu tändes en stjärna på himlen, en stjärna som lyste så starkt att den måste betyda något speciellt. Den starka stjärnan var ett tecken på att det var ett speciellt barn som fötts denna märkliga natt i Betlehem. Kanske en kung? Den starka stjärnans ljus lyste rakt in på Hannibal genom sovrumsfönstret.

Hannibal:

Vafalls! Vad står på? Ska man aldrig få sova? Vad är det för en stjärna som lyser rakt in i mitt sovrumsfönster? Det är ju ljusst som på dagen. Jag tror jag blir vansinnig!

7. STJÄRNA I NATTEN

♩ = 95 *Vaggvisa*

mp

mp

Mel.

1. Stjär - na i nat - ten, lys ö - ver skat - ten.
2. Stjär - na, du kla - ra, hjälp oss be - va - ra

S
A

1. Stjär - na i nat - ten, lys ö - ver skat - ten.
2. Stjär - na, du kla - ra, hjälp oss be - va - ra

mp

B

mp

mp

D maj7 A7 D maj7 A7

D maj7 Em7/D Em7/A D maj7

9

Him - mel - ens skatt som har kom - mit till oss.
lju - set du sän - der hit ner till vår jord.

Bm F#m/A Em7 A7

13 *mp*

Lys ö - ver strän - der, mar - ker och vat - ten,
Så vi kan va - ra ljus - lå - gor kla - ra,

mp

D maj7 Em7/D F#/A# Bm

mp *cresc.*

17 *mf* *mp*
 e - na vår värld med ditt skim - ran - de bloss.
 brin - na för kär - lek, för hopp och för

mf *mp*
 e - na vår värld med ditt skim - ran - de bloss.
 brin - na för kär - lek, för hopp och för

mf *mp*
 Em⁷ D/A A⁷ D maj⁷ A⁷

22

2.

mf

tro. I nattens timma, gnist - ra och

mf

tro. I nattens timma, gnist - ra och

mf

D D/C B $\flat$ E $\flat$ /B $\flat$ F/A F 7 /A

cresc.

mf

☒ Efter sång 7 kan ensemblen lämna scenen, de som ska vara änglar i sång 9 (lämpligen barnen) klär om sig.
De tre vise männen tågar högtidligt in på scenen.

8. DE TRE VISE MÄNNENS SÅNG

♩ = 70 Kungligt och värdigt

Chord progression: Cm Cm/B $\flat$ Cm Cm Cm/B $\flat$ Cm

5 Vise män: *mf*

1. Natt-mörk - ret är skräm-man - de och vin - den kall och hård.
2. Fyll - da av be - slut - sam - het vi läm - nar vårt cha - teau.

Chord progression: Cm B $\flat$ /C Cm Cm/B $\flat$

8

En - dast nå - gra stjär - nor syns på him - me - lens ku -
Up - pe på ka - me - lens rygg vi sök - er stjär - nan

Chord progression: Cm Cm B $\flat$ /C

11 *f*

pol. Full - må - nen är hot - full, grå och
nå. Bort från Öst - erns ri - ke går vår

Cm Cm/B $\flat$ Cm E $\flat$ m

cresc. f

14

kall, långt i fjär - ran syns ett stjär - ne - fall.
färd, ge - nom torr och ö - de ö - ken - värld.

B $\flat$ B $\flat$ /A $\flat$ E $\flat$ m/G $\flat$ G G 7

17 *mf*

Då på him - lens mör - ka sky vi ser ett stjär - ne - bloss.
Ö - ver berg och dju - pa da - lar föl - jer vi dess spår.

Cm B $\flat$ /C Cm Cm/B $\flat$ Cm

mf

✠ *De vise männen ringer på hos Hannibal.*

Hannibal:

Vafalls! Vad står på? Här är fullbelagt, gå någon annanstans!

Vis man 1:

En stjärna har skådats på himlen så klar, ett förebud om konungafödsel den bar.

Vis man 2:

Nu haver den stannat vid ditt enkla stall, och lyser så klart i vinternatt kall.

Vis man 3:

Värdiga gåvor för en kung vi för med. Guld, rökelse och myrra, för så är vår sed.

Hannibal:

Har väl aldrig hört något så urbota fånigt. Försvinn härifrån nu i rödaste rappet! Kan man aldrig få någon lugn och ro här?

Vis man 1:

Stjärnan förtäljer att det barnet är speciellt. Vi följt stjärnans färd över öken, berg och fält.

Vis man 2:

Våra gåvor är mer speciella än du någonsin kan förstå, och nu måste de sin konung nå.

Vis man 3:

Och vi är alldeles särdeles, kloka, visa och ädla män. Det passar sig inte att skicka oss hem till vårt österland igen.

Hannibal:

Jag tänker inte ens lyssna till det här tramset! Här kommer ni i era fina kläder, med kronor på huvudet och pratar på vers och tror att ni är något! Jag arbetar dag och natt men är det någon som kommer för att träffa mig och ge mig presenter? Nej minsann, försvinn härifrån nu och kom inte här och stör en vanlig hederlig arbetare mitt i natten!

✠ *Hannibal smäller igen fönstret. Vis man 1 tittar mot stjärnan i sin stjärnkikare.*

Vis man 1:

Stjärnan nu lyser som av renaste kristall, vår färd måste gå mot detta enkla stall.

✠ *De vise männen går av scenen.*

Berättaren:

Nu fylldes himlen av änglar och sång. Alla var glada och lovsjöng det lilla nyfödda gossebarnet. Det var den ljuvligaste sång som någonsin hörts, och sången spred frid över hela Betlehem.

✠ *Ensemblen och änglar kommer in på scenen. Feststämning!*

9. ÄNGLARNAS LOVSÅNG

♩ = 95 *Glatt och jublande*

The musical score is written for piano in 4/4 time, with a tempo of 95 beats per minute. It is marked 'Glatt och jublande' (Happy and jubilant). The score is divided into four systems, each with a key signature change indicated by a sharp sign on the treble clef line.

System 1 (Measures 1-4): Key signature: one flat (B-flat). Chords: F/C, B $\flat$ /C, F/C, B $\flat$ /C, F/C, B $\flat$ /C, F/C. Dynamics: *f* (forte).

System 2 (Measures 5-8): Key signature: two sharps (F-sharp, C-sharp). Chords: F $\sharp$ /C $\sharp$, B/C $\sharp$, F $\sharp$ /C $\sharp$, B $\flat$ /D, F $\sharp$ /C $\sharp$, B/C $\sharp$, F $\sharp$ /C $\sharp$. Dynamics: *ff* (fortissimo).

System 3 (Measures 9-12): Key signature: one flat (B-flat). Chords: F/C, F/C, C 7 _{sus4} C 7 , F/C, C 7 _{sus4} C 7 . Dynamics: *mf* (mezzo-forte).

System 4 (Measures 13-16): Key signature: one flat (B-flat). Chords: G $\flat$ m, F/A, B $\flat$ m 7 ($\flat$ 5), Cadd9, C, C 7 . Dynamics: *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo).

17 *f*

S
A
B

Ä - ra i höj - den och fred på vår jord. En jul-natt för läng - e sen.

Ä - ra i höj - den och fred på vår jord. En jul-natt för läng - e sen.

f

F Gm7/C C7 F/A Gm7/C C7 F C7sus4 C7

20

Glo - ri - a, glo - ri - a, Her-ren är god. En

Glo - ri - a, glo - ri - a, Her-ren är god. En

F Bbadd9/c F Gm7/C C F/A Gm7/C C7

23

jul-natt för läng - e sen. Mitt un - der jul - nat - ten,

jul-natt för läng - e sen. Mitt un - der jul - nat - ten,

F C7sus4 C7 F F/A B $\flat$ C/B $\flat$

26

bis-ter och kall. Je - sus är kom - men i Bet - le - hems

bis-ter och kall. Je - sus är kom - men i Bet - le - hems

Am7 Dm7 Gm7 F/A G 9 /B

☒ *Hannibal kommer in på scenen och avbryter sången. Han är arg och upprörd. Alla blir rädda och änglarna gömmer sig.*

Nu får det vara nog! Det är nog, jag har fått nog! Jag orkar inte mer, jag blir galen, jag måste få sova!

Tysta! Tysta, säger jag! Jag vill inte höra ett pip till från någon av er, hör ni det! Herdar och kungar och folk som ska ha faltar, vad är det frågan om? Det har sprungit folk här hela natten och alla verkar vilja in i stallet. Nu får det vara nog, de ska ut!

☒ *Josef kommer ut från stallet, draperiet är fortfarande fördraget.*

Nu är det nog, det är bara att ni tar ert pick och pack och ger er iväg! Jag ställde upp för er, gav er en sovplats för en billig penning, men vad fick jag för det. Det har varit ett evigt spring här hela natten. Ger er iväg härifrån, ögonaböj!

Jag ber dig, du var den ende i hela Betlehem som visade oss gästvänlighet, låt oss få stanna.

Har väl aldrig varit med om maken till besvärliga gäster förr, gränsen är nådd, ni ska ut. Och förresten, var har du min filt? Kom hit med den omedelbart!

Josef:

Den är hos barnet ...

✠ *Josef drar undan draperiet och Maria kommer fram med det lilla Jesusbarnet som är lindat i filten de fått låna av Hannibal. Hannibal blir plötsligt tyst och tittar på barnet.*

Hannibal:

Asch, jag har väl ingen nytta av den där gamla filten, den kan ni behålla ...

✠ *Han går iväg från stallet, stannar till, tar av sig sin fina nattrock, vänder tillbaka och lägger den om Maria och Jesusbarnet.*

Hannibal:

Den där gamla filten är ju alldeles för kall och för dålig för att värma den lille fattar ni väl. Ta den här istället.

✠ *Hannibal går iväg igen.*

Hannibal (*för sig själv*):

Allt, allt ska man behöva tänka på själv ...

✠ *Josefskyndar sig efter Hannibal och lägger en hand på hans axel.*

Josef:

Hannibal, tack! Kom, följ med mig till stallet och se det nyfödda barnet.

✠ *Josef omfamnar Hannibal. Under sång 10 återvänder de till stallet. Änglarna vågar sig fram igen och ställer sig runt Josef, Maria, Jesusbarnet och Hannibal. Hannibal kan ta barnet i sin famn.*



10. FÖRSONINGEN

♩ = 80 Trösterikt

Mel. *f* Åh ... Åh ...

S *f* Åh ...

A *f*

B

mp *cresc.* *f*

mp *cresc.* *f*

4

Åh ...

Åh ...

Åh ...

E_bm *E_bm/G_b* *A_b* *A_b/G_b* *F_m* *F_m/A_b*

7

Åh ...

Åh ...

B $\flat$ m E $\flat$ m7 E $\flat$ m/G $\flat$ A $\flat$ A $\flat$ 7/C

10

D $\flat$ D $\flat$ /C B $\flat$ m E $\flat$ m E $\flat$ m/G $\flat$

✠ Sång 11 följer direkt efter sång 10.

Berättaren (läses under förspelet till sång 11):

Mötet med barnet förändrade värdshusvärden Hannibal helt. När hans blick mötte den lille pojken blick försvann hans onda tankar. Det var som att all ilska och bitterhet bara rann av honom. Aldrig att han sa ett ont ord mer till någon människa, och hur fullt det än var i värdshuset lyckades han alltid uppbåda en sängplats åt en senkommen gäst. Långt efter hans död var han ihågkommen som den mest vänliga och godhjärtade mannen i Betlehem. Hur gick det då för det lilla barnet i stallet? Kanske var det värdshusvärdens nattrock som gjorde att den lille inte frös ihjäl denna kalla natt för länge sen. Barnet kom att betyda mycket, och förändrade inte bara Hannibals hjärta, barnet öppnade en väg till Gud för oss alla.

11. TILLBAKA TILL EDEN

♩ = 75 *Lugnt och berättande*

Solist: 1. Det var i ti - der - nas be -
2. Och Gud för - vi - sa - de då

gyn - nel - se Gud gör - de hav och land, djur och väx - ter, him - la -
män - ni - skan från E - dens pa - ra - dis till en mörk och ky - lig

10

val - ven, en helt ny värld väx - te fram. Mitt i E - dens lust - gård
vin - ter - värld av dim - ma, frost och is. Vä - gen hem till E - dens

B $\flat$ C Dm C/D

12

sat - te han så män - ni - skan att bo och att rå - da.
lust - gård ver - ka - de helt glömd och stängd. Men Gud såg oss

Dm C Bbmaj7 Am7

15

Men sen kom or - men och be - drog. Och så en jul -
och vil - le mö - ta oss i - gen.

B $\flat$ C sus4 C7 F Bbmaj7